

UNOGUMBE

NOYE'S FLUDDE
NOAHS SINTFLUT

Mark Dornford-May



Geboren 1955 in Goole, Großbritannien. Absolvierte ein Schauspielstudium an der Universität Bristol, das er 1978 mit Auszeichnung abschloss. Er gründete Theatergruppen in Bristol und Stoke-on-Trent und lehrte an der Central School of Speech and Drama in London. Seit 2001 lebt er in Südafrika, wo er mit Charles Hazlewood die Schauspielakademie Dimpho Di Kopane gründete. Er ist Geschäftsführer und künstlerischer Leiter des Isango Ensembles. Seine Inszenierungen führten ihn durch Westeuropa, die USA, Kanada und Australien. 2005 wurde U-CARMEN EKHYELITSHA, sein Debüt als Filmregisseur, mit dem Goldenen Bären ausgezeichnet.

Born in Goole, UK, in 1955, he graduated with distinction from the Department of Drama at Bristol University in 1978. He founded theatre ensembles in Bristol and Stoke-on-Trent and taught at the Central School of Speech and Drama in London. In 2001 he moved to South Africa where he and Charles Hazlewood co-founded the acting academy Dimpho Di Kopane. He is currently manager and artistic director of the Isango Ensemble and has toured in Western Europe, the USA, Canada and Australia with his productions. In 2005 his debut as a film director U-CARMEN EKHYELITSHA won the Golden Bear at the Berlinale.

Filmografie 2005 U-Carmen eKhyelitsha
2007 Son of Man 2013 Unogumbe

Eine Oper. Eine Filmoper. Die Geschichte von Noahs Familie und dem Bau der Arche. Benjamin Britten schrieb die Oper, die auf einem Libretto aus dem frühen 15. Jahrhundert basiert, im Jahr 1957. Ein einziger Akt, der von der Zwiesprache mit Gott erzählt. UNOGUMBE bleibt Britten treu und findet darin das Eigene: Südafrika im Heute. Hintergrund und Metapher für das Sein des Menschen ist das Leben in den Townships. Die Sangessprache ist Xhosa, und der Score wurde für afrikanische Instrumente umkomponiert. Die wohl wichtigste Neuinterpretation der Vorlage: Noah ist eine Frau. Sie muss die Familie zusammenhalten, mit ihrem Mann, einem Alkoholiker, umgehen und zu all dem: Die Arche bauen. Der Regenbogen ist Symbol und Kraft. Der Regenbogen ist die Zukunft.

2005 gewann das Ensemble um den südafrikanischen Opernstar Pauline Malefane unter der Regie von Mark Dornford-May mit dem Film U-CARMEN EKHYELITSHA den Goldenen Bären.



An opera. A film opera. The story of Noah's family and the building of the ark. Benjamin Britten wrote the opera in 1957, based on a libretto from the early 15th century. One single act, that tells of the dialogue with God. UNOGUMBE remains faithful to Britten whilst finding therein something all its own: Present-day South Africa. The background and metaphor for the existential state of humankind is life in the townships. The singing language is Xhosa, and the score was composed for African instruments. Arguably, the most important fresh interpretation of the original, is that Noah is a woman. She has to keep the family together, deal with her alcoholic husband, and what's more: build the ark. The rainbow is both symbol and strength. The rainbow is the future. In 2005, this ensemble featuring South African opera star Pauline Malefane, won the Golden Bear for the film U-CARMEN EKHYELITSHA, directed by Mark Dornford-May.

Südafrika 2013

35 Min. · HDCAM · Farbe

Regie **Mark Dornford-May**

Buch **Mark Dornford-May**, nach der Oper von Benjamin Britten

Kamera **Giulio Biccari**

Produzenten **Mark Dornford-May**,
Mandisi Dyantisi, Pauline Malefane

Darsteller

Chumisa Dornford-May (Singendes Mädchen)

Mandisi Dyantisi (Dirigent)

Pauline Malefane (Noah)

Mhlekezzi Mosiea (Gott)

Zazi Dornford-May (Kind)

Isha Kronenberg (Kind)

Masana Kronenberg (Kind)

Tsane Malefane (Kind)

Lilitha Mapassa (Kind)

Tendo Ndhluni (Kind)

Simphele Mayeki (Herr Noah)

Sonwabo Ntshata (Sem)

Luvo Tambo (Ham)

Sinethemba Mdena (Jaffett)

Bongiwe Mapassa (Frau Sem)

Nobulumko Mngxekeza (Frau Ham)

Busisiwe Ngejane (Frau Jaffett)

Noluthando Boqwana (Engel)

Ayanda Eleki (Engel)

Nontuthuzelo Ntshona (Frau)

Katlego Mmusi (kleiner Kumpel)

Luvo Rasemeni (mittlerer Kumpel)

Zamile Gantana (großer Kumpel)

Produktion

Isango Ensemble

Kapstadt, Südafrika

+27 21 6861644

admin@isangoensemble.org

Weltvertrieb

noch offen